Porównanie tłumaczeń Izajasza 24:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zawstydzi się księżyc, i wstyd spadnie na słońce,\* gdyż JAHWE Zastępów będzie królem na górze Syjon i w Jerozolimie, i chwałą wobec swych starszych.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) I zawstydzi się księżyc, i wstyd spadnie na słońce : wg G: i rozpuści się cegła, a mur padnie, καὶ τακήσεται ἡ πλίνθος καὶ πεσεῖται τὸ τεῖχος. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: i wobec swoich starszych w chwale. Być może chwałę tę wyraża Iz 25. [↑](#footnote-ref-3)